

Dans les archives de Saint-Nazaire

Le Canard Sauvage, une expérience collective, artistique et militante d'Armand Gatti et de la MJEP 1976-1977



Expérience Le Canard Sauvage, Affiche sérigraphiée, 1976-1977
Fonds Bulting / Archives de Saint-Nazaire, 39J/37

C'est dans le cadre du colloque *Action culturelle et animation de la cité*, organisé à Saint-Nazaire au mois d'avril 1976, que la MJEP (Maison des Jeunes et de l'Éducation Permanente) invite Armand Gatti. L'artiste doit intervenir au sujet de sa pièce de théâtre *La passion du Général Franco* et de la question de sa représentation à Saint-Nazaire. Armand Gatti reste quelques jours, visite la ville, fait des rencontres. Il propose aux acteurs de la MJEP un thème sur le dissident russe Vladimir Boukovski. Connu pour ses écrits sur l'enfermement psychiatrique des prisonniers politiques en URSS, il est lui-même interné dans un hôpital psychiatrique à cette époque.

Armand Gatti présente son projet lors de l'assemblée générale de la MJEP, le 11 juin 1976 et obtient un accord de principe. En juillet, il rencontre le maire Etienne Caux et les élus de la ville, qui apportent leur soutien au projet.



Expérience Le Canard Sauvage Affiche sérigraphiée 1976-1977
Fonds Bulting / Archives de Saint-Nazaire, 39J/37

Le journaliste Alain Chaplais, rapporte, dans son article « *Armand Gatti à Saint-Nazaire : révéler à chaque homme qu'il est un créateur* », paru dans Presse Océan l'Éclair du 21 septembre 1976, qu'Armand Gatti connaît déjà Saint-Nazaire pour y être venu deux fois par le passé. Dans la Poche, durant la Seconde Guerre mondiale, en tant que parachutiste. Puis dans les années 1950, en tant que journaliste, pour couvrir des conflits sociaux pour le journal *l'Express*.

D'abord journaliste reporter ayant sillonné la planète et reçu le prix Albert Londres en 1954, Armand Gatti se consacre exclusivement au théâtre depuis quelques années. Il est déjà un auteur et metteur en scène prolifique, lorsqu'il débute l'aventure du Canard sauvage à Saint-Nazaire. L'année précédente, en 1975, il a mené *Le Chat guérillero* une création collective avec des collégiens de Ris-Orangis.

La Maison des Jeunes et de l'Éducation Permanente

quelle Animation à St Nazaire pour la Saison 76-77

Venez nombreux en discuter

à la MJEP 33, bd Victor Hugo SAINT NAZaire

le Vendredi 11 Juin à partir de 18 h.

autour d'une grande bouffe

Unité d'Impression

Musique avec Gilles PETIT

Quels débats

un invité GATTI et sa troupe

quelques spectacles à l'Ouvre-boîte

Vidéo (télé) Audio-visuel

Ateliers Artisanaux

TREBALLE pour quoi faire ?

la MJEP un projet collectif

et DEBAT D'IDEES LIE AUX REALITES DE LA VIE

- INFORMATION
- EXPRESSION
- FORMATION
- CREATION

Dépliant du débat organisé par la MJEP « Quelle animation à Saint-Nazaire pour la saison 76-77 »
Archives de Saint-Nazaire, 42W/11

La Maison des Jeunes et de l'Éducation Permanente est inaugurée le 26 septembre 1970 par le maire Etienne Caux et son prédécesseur, François Blancho. Situé boulevard Victor Hugo, c'est le premier bâtiment d'un plus vaste projet culturel souhaité depuis l'après-guerre par la municipalité Blancho. La construction de la bibliothèque municipale suivra celle de la MJEP, sur le même site.

Dès son ouverture la MJEP devient le lieu incontournable de la culture à Saint-Nazaire. Avec sa salle de spectacle de 200 places, ses espaces d'accueil des jeunes et ses équipements techniques nombreux : studio photo et vidéo, imprimerie... la structure nazairienne offre de nombreux avantages pour la création artistique et l'éducation à la culture.

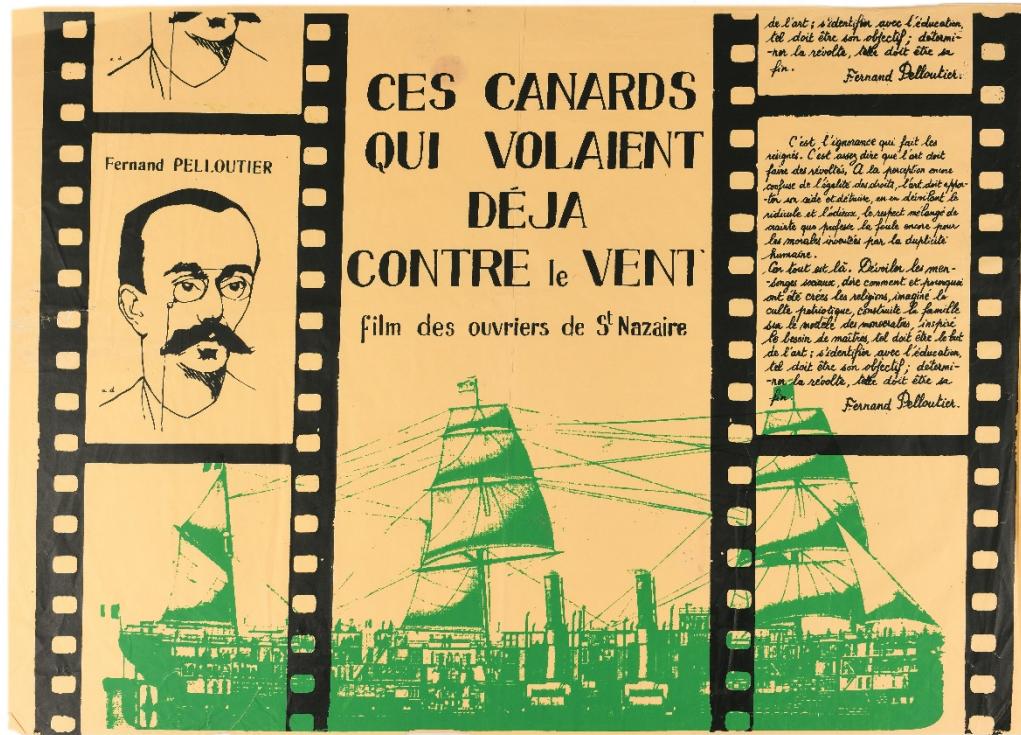


Le bâtiment de la MJEP, paré de l'installation du Canard sauvage
Fonds Richard /Archives de Saint-Nazaire, 30J/9

L'expérience de Gatti à Saint-Nazaire est vite baptisée « **Le Canard sauvage qui vole contre le vent** », dit « **Le Canard Sauvage** » et fait converger, durant plusieurs mois, la réflexion politique et l'attention de la presse. Une ville de gauche, ouvrière, lançait la première une campagne de dénonciation du système psychiatrique soviétique utilisé à des fins politiques et répressives. Invités par Gatti, plusieurs personnalités du monde intellectuel français se rendent à Saint-Nazaire : André Glucksman, Franco Bassaglia, Robert Castel, Félix Guattari, Claude Lefort. Des dissidents russes font aussi le déplacement : Léonide Pliouchtch (1939-2015) et son épouse Tatania Jitnikova, Victor Nekrassov, Vadim Delauney, Natalia Gorbanevskaïa, le syndicaliste Victor Feinberg et bien sûr, celui pour qui cette action a été imaginée, Vladimir Boukovski (1942-2019).

De septembre 1976 à février 1977, Armand Gatti rassemble habitants et acteurs locaux de tous bords autour de son expérience artistique et militante, invitant professeurs, élèves, syndicats, maisons de quartier, paysans, ouvriers, entreprises, à créer et échanger autour de la figure du dissident soviétique. Cette effervescence va donner vie à de nombreuses créations : films, pièces de théâtre, spectacles de marionnettes, affiches, journaux, textes ...

L'aventure n'aurait pas été possible sans la complicité de Gilles Durupt, alors directeur de la MJEP et des membres de son équipe, comme Patrice Bulting ou encore le photographe Jacques Richard, qui a laissé de nombreuses archives, notamment photographiques, témoignant de cette expérience.



Expérience Le Canard Sauvage Affiche sérigraphiée 1976-1977
Fonds Bulting /Archives de Saint-Nazaire, 39J/37

Sources disponibles aux Archives de Saint-Nazaire

Archives privées

Fonds Jacques Richard 30J

Jacques Richard, enseignant et photographe amateur a conservé plusieurs documents témoignant des activités de la Maison des Jeunes et de l'Education populaire (MJEP) de Saint-Nazaire, dont il a été membre du début des années 1970 à sa fermeture en 1984. Parmi ses archives, plusieurs documents témoignent de l'expérience artistique "Canard Sauvage" menée par Armand Gatti entre 1976 et 1977. Sa famille nous a remis ces documents exceptionnels dans le cadre d'un don privé.

30J/7-10 Expérience théâtrale Gatti

➔ 30J/7 Pièces de théâtre, textes, poèmes, opéra rock, dialogues /30J/8 Portraits de deux dissidents soviétiques ; épreuve du club Ciné photos Saint-Nazaire Côte d'Amour ayant pour titre « l'affiche » présentée au concours individuel à la fin des années 70

➔ 30J/9 Négatifs de vues diverses lors de débats, sur la ville et sur des expériences théâtrales dans le cadre de la MJEP Arrivée et débat à la MJEP avec Vladimir Boukovski ; inauguration d'une exposition sous chapiteau ; vues générales de Saint-Nazaire ; spectacles (« le Pantalon kaki », « l'Archipel du goulag », « les Strapontins », « le Paysanosaure », marionnettes « Paysans - Lorsque l'enfant paraît », « Les 5 têtes en guerre » à l'IUT...) ; film sur les paysans ; débat avec Leonid Pliouchtch dans un centre social ; D. Dubois, Gatti et Gorbanevskaia ; bombardements en ville, entre autres, au lendemain de la venue de Boukkovsky ; le Phare au FJT (Foyer des Jeunes Travailleurs) ; travail avec les enfants au centre social ; tirage d'affiches ; album « A qui le tour ? », « qu'est-ce qu'on fait ? » ; tirage sérigraphique à la SNIAS.

➔ 30J/10 Sérigraphie sur soie Deux portraits identiques du dissident soviétique Vladimir Boukovski, sous lesquels est noté en manuscrit "Canard sauvage Boukovski" et, sur la droite de la note, une signature inconnue ; Noir et blanc ; 80,5 x 60,5 cm



Représentation de la pièce « Les strapontins de l'histoire », écrite par Patrice Bulting, 1977
Fonds Richard / Archives de Saint-Nazaire, 30J/9

Expérience Le Canard Sauvage Affiche sérigraphiée 1976-1977
Fonds Bulting /Archives de Saint-Nazaire, 39J/37

Fonds Bulting 39J

Patrice Bulting est né en 1955 à Saint-Nazaire, fils d'un photographe belge émigré dans l'Ouest, il côtoie le milieu associatif.

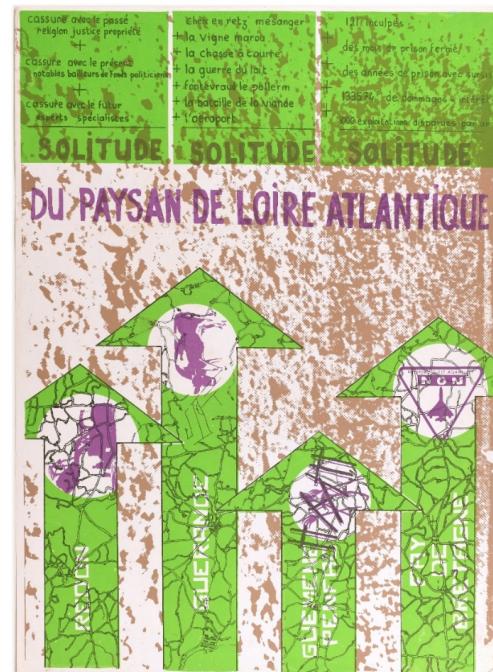
Il écrit la pièce de théâtre « *Les strapontins de l'histoire* » mise en scène par Armand Gatti, durant l'expérience Le canard sauvage à Saint-Nazaire.

Animateur à la MJEP, en 1976, il en prendra la direction de mars 1981 à juin 1986. En tant que directeur, il accompagne la transformation du lieu avec la création du centre culturel Scène nationale. A partir de 1995, il prend les rênes du festival Les Escales et de l'association du même nom, qu'il dirigera durant 24 ans.

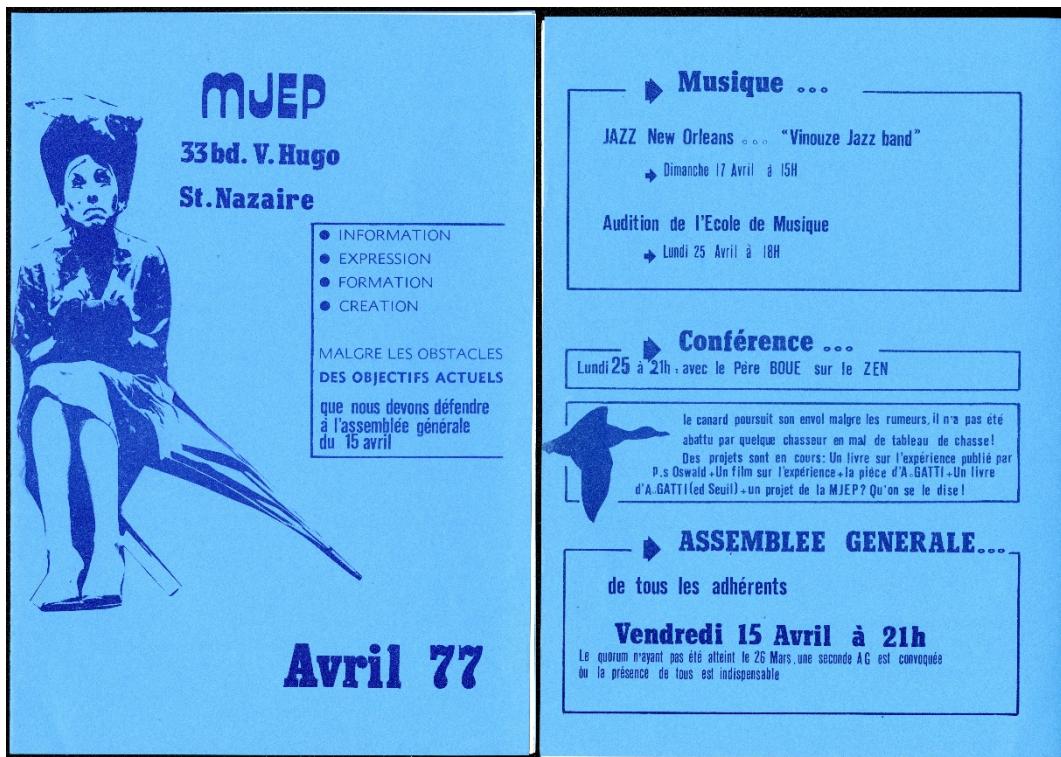
39J 1-36 Fonctionnement et activité de la MJEP Maison des Jeunes et de l'Education Permanente

➔ 39J/19 *Jeudi 16 octobre : le journal d'une infirmière* de Armand Gatti 1 affiche

➔ 39J/37 Expérience Armand Gatti "Le canard sauvage" : affiches sérigraphiées numérisées 37 exemplaires d'affiches sérigraphiées : Le Canard sauvage MJEP Saint-Nazaire ; "Une ville ouvrière peut-elle se donner la possibilité de changer les sens de l'histoire ? Oui Boukovski est libre" ; Vladimir Boukovski, Semion Glouzman ; "Des tranchées de Stalingrad ...aux tranchées de l'exil, Victor P. Nekrassov", Pliouchtch à St Nazaire 5.6.7 novembre [1976], Le Canard qui volait contre le vent ; "Les hôpitaux psychiatriques sont des camps de prisonniers - Des guerres civiles que nous n'avons pas déclarées" ; "Ces canards qui volaient déjà contre le vent - film des ouvriers de Saint-Nazaire" - Fernand Pelloutier ; "Dans l'atelier de nos guerres civiles froides, si le cinéma parle c'est pour donner une voix de plus aux oiseaux de tempête" ; "France Bre résistante infirmière au camp palestinien membre de la tribu tombée en cours d'expérience à St Nazaire" ; 1er cycle : la loire salue la Kolima ; "Sur les chantiers naît la parabole en milliers de tonnes qui joint les océans entre eux. Les ouvriers nazairiens savent qu'ils ont des frères dans l'histoire des grands aventures : les bâtisseurs de cathédrales" ; "De la mer au ciel, du ciel à la terre, de la terre à la mer, le manège fantastique auquel chaque jour les travailleurs de la s.n.i.a.s donnent naissance" : atelier de sérigraphe SNIAS St Nazaire janvier 77 ; "Mon hôpital psychiatrique c'est quoi ?" ; Cycle cerfs volants, Les Estafettes du 18 décembre [1976] ; 2e cycle Temps de l'espoir, fraternité paysanne ; 5e cycle Fernand Pelloutier Métallurgie ; "Solitude du paysan de Loire-Atlantique"



Archives publiques



Programme de la MJEP avril 1977-Archives de Saint-Nazaire 42W/11

➔ 3W/87 Maison des Jeunes et de l'Education Permanente. Le Canard Sauvage. Crédit collective Armand Gatti octobre 1976-février 1977. Dossier de présentation du projet constitué de copies d'articles de presse, d'extraits de délibérations de l'assemblée générale de la MJEP.

➔ 42W/10 Réunions du conseil d'administration de la MJEP

- Compte-rendu de réunion du 3 novembre 1976 point sur la création collective
- compte rendu des actions en cours sur le projet d'Armand Gatti
- Compte-rendu de réunion du 14/06 1976 présentation du projet Gatti et moyens matériels

➔ 42W/11 Activités, spectacles et animations, budget, projet « La tribu » Armand Gatti (1976-1977)

➔ 1PER/071 Presse locale du 2 avril au 10 juillet 1976

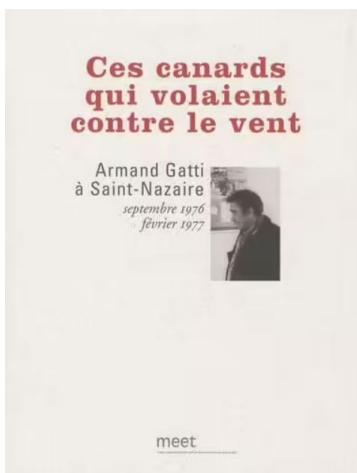
- A Saint-Nazaire, colloque sur l'animation culturelle. Presse-Océan, 23 avril 1976
- Deux journées pour la culture : « Sortir les gens du machinal ». J.M Ménoret. Ouest-France, 26 avril 1966
- L'action culturelle peut exister mais à quelles conditions ? J.M Ménoret. Ouest-France, 27 avril 1976
- L'action culturelle et l'animation dans la cité. Jean-Claude Chemin. Ouest-France, 29 avril 1976

➔ 1PER/072 Presse locale du 12 juillet au 30 novembre 1976

- *M. Gatti présentera son expérience de création collective qui provoque déjà des prises de positions diverses.* Presse Océan 10 septembre 1976
- *La rentrée à la MJEP. La vidéo et les associations culturelles.* Ouest France 11 septembre 1976
- *La MJEP reprend ses activités et accentue son ouverture vers les associations.* Presse Océan 11 septembre 1976
- *Saint-Nazaire : Armand Gatti présente aujourd’hui son expérience de création collective.* Presse Océan 18 septembre 1976
- *A Saint-Nazaire avec Armand Gatti « Se libérer » dans une création collective.* Michel Le Tallec Ouest-France 20 septembre 1976
- *Le prix de la liberté. Armand Gatti et le canard sauvage.* Presse Océan 20 septembre 1976
- *Armand Gatti à Saint-Nazaire : révéler à chaque homme qu'il est un créateur.* Presse Océan 21 septembre 1976
- *Un journal pour le canard sauvage.* Presse Océan, 30 septembre 1976
- *Politique. Projet Gatti. Marchais en désaccord avec la section locale du PC,* Ouest-France 12 octobre 1976
- *P.C contre Canard Sauvage. M. Marchais : « Nous sommes contre toute censure »,* Presse Océan 1976
- *Gatti et le Canard sauvage : une information de la Cité scolaire,* Presse Océan 19 octobre 1976
- *Ce soir à la MJEP : Forum du « Canard Sauvage »,* L'Eclair 21 octobre 1976
- *Le mathématicien ukrainien Léonide Plioutch attendu bientôt à Saint-Nazaire...,* Presse Océan 30 octobre 1976
- *« Le Canard sauvage » le scepticisme du P.S.U.* Ouest-France, 3 novembre 1976
- *L'expérience de création collective : déjà plusieurs projets,* L'Eclair 4 novembre 1976
- *Le « Canard » a pris son envol. L'expérience d'Armand Gatti.* Jean-Michel Ménoret, Ouest-France 5 novembre 1976

- *Léonid Plioutch : « Seule l'opinion mondiale peut faire évoluer l'U.R.S.S. »* Ouest-France 5 novembre 1976
- *Plioutch à Saint-Nazaire : « Ce qui se passe en U.R.S.S. discrédite le socialisme ».* Presse Océan, 6 novembre 1976
- *Léonid Plioutch à Saint-Nazaire.* Presse-Océan, 6 novembre 1976
- *Léonid Plioutch : « Tant que le mot antisoviétique continuera à faire peur aux communistes français... ».* Ouest-France, 8 novembre 1976
- *Léonid Plioutch à la rencontre des canards sauvages,* Presse-Océan 9 novembre 1976
- *« Le canard sauvage » débat à la M.J.C. sur Soljénitsine.* Presse Océan 25 novembre 1976
- *« Le canard sauvage » : Ce soir, Claude Lefort parlera de Soljénitsine : « Un homme en trop ».* Ouest-France, 26 novembre 1976

Sources externes, liste non exhaustive



Maison des Écrivains Étrangers et des Traducteurs

« *Ces canards qui volaient contre le vent, Armand Gatti à Saint-Nazaire* » - Editions MEET - 2009

Sous les plumes de Marc Kravetz, journaliste à Libération et chroniqueur depuis Saint-Nazaire, Gilles Durupt, directeur de la MJEP, Michel Séonnet, membre de la tribu et Léonid Plioutch, opposant soviétique, le livre retrace dans le détail et le contexte, l'entreprise artistique que Gatti et sa « tribu » menèrent à Saint-Nazaire.

Archives départementales de Loire-Atlantique

- ➔ 1100W40 Relations avec les organismes culturels, socio-culturels et touristiques de la région Maison des Jeunes et de l'éducation permanente de Saint-Nazaire : coupures de presse et publicité diverses (1976-1978).
- ➔ 1436W113 Maison des jeunes et de l'éducation permanente de Saint-Nazaire, 1973-1978 : coupures de presse, rapports des renseignements généraux, correspondance, délibérations conseil municipal, messages gendarmerie, 1973-1984. Communicable à partir de 2035

Centre d'histoire du Travail

- ➔ Fonds Tric/Richard

Affiche : Franco De Gaulle main dans la main montage audiovisuel à propos de l'interdiction de la pièce de Gatti « La passion du général de Gaulle ». Répression en France et en Espagne. Témoignage débat. 21 février. 72 avenue Félix Faure métro Boucicaut

Les archives d'Armand Gatti

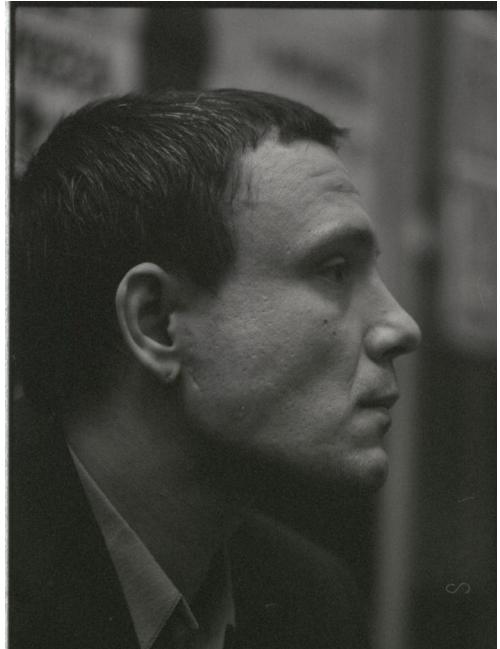
Le **Fonds de dotation Armand Gatti** a été créé en 2014 afin de préserver les manuscrits de l'auteur et les archives liés à son travail (revues de presse, courriers, entretiens, bibliothèque de travail) ainsi que tous les projets de ses plus proches collaborateurs (productions audiovisuelles de documentaires et captations de spectacles, journaux et catalogues d'exposition, affiches et travaux d'ateliers réalisées en sérigraphie, reportages photographiques, etc).

Des actions de conservation et de numérisation sont menées en partenariat avec la Bibliothèque nationale de France et l'Université Paris 8 qui a numérisé et mis en ligne l'ensemble des manuscrits d'Armand Gatti. La Parole errante, lieu auto-organisé à Montreuil en Seine-Saint-Denis, gère le fonds documentaire Armand Gatti.

- ➔ Fonds de dotation Armand Gatti : <https://fondsdedotation.armand-gatti.org/>
- ➔ Fond documentaire Armand Gatti : <https://www.archives-gatti.org>
- ➔ Bibliothèque numérique Paris 8 : <https://octaviana.fr/>
- ➔ Bibliothèque nationale de France : <https://gallica.bnf.fr/>



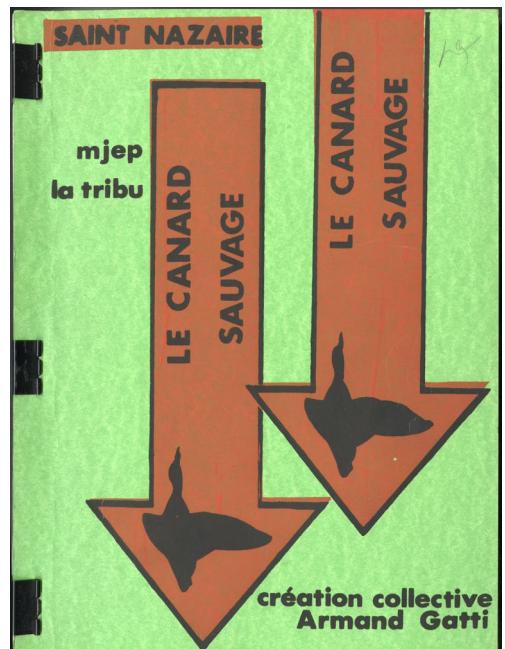
Armand Gatti, MJEP, Saint-Nazaire, février 1977
Fonds Richard / Archives de Saint-Nazaire, 30J/9



Vladimir Boukovski, MJEP, Saint-Nazaire, février 1977
Fonds Richard / Archives de Saint-Nazaire, 30J/9



Philippe Grosvalet et Patrice Bulting, représentation de la pièce « Les strapontins de l'histoire », MJEP, Saint-Nazaire, février 1977
Fonds Richard / Archives de Saint-Nazaire, 30J/9



Cahier de présentation du projet de création collective Le Canard sauvage, couverture - 1976
Archives de Saint-Nazaire / MJEP, 42W/11